



HAAR-UND-BART-SCHNEIDER CHBS 3.7 E1

DE AT CH

HAAR-UND-BART-SCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT CH

TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

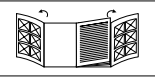
FR CH

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

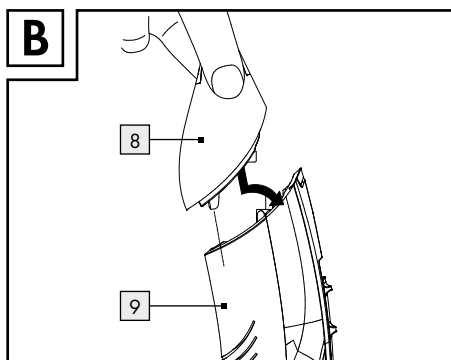
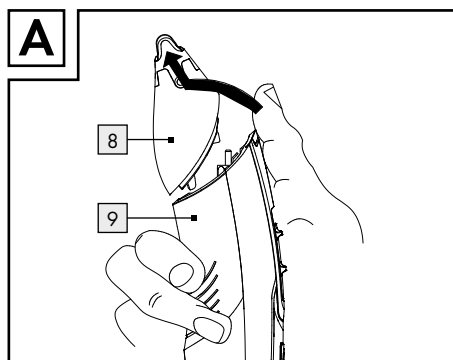
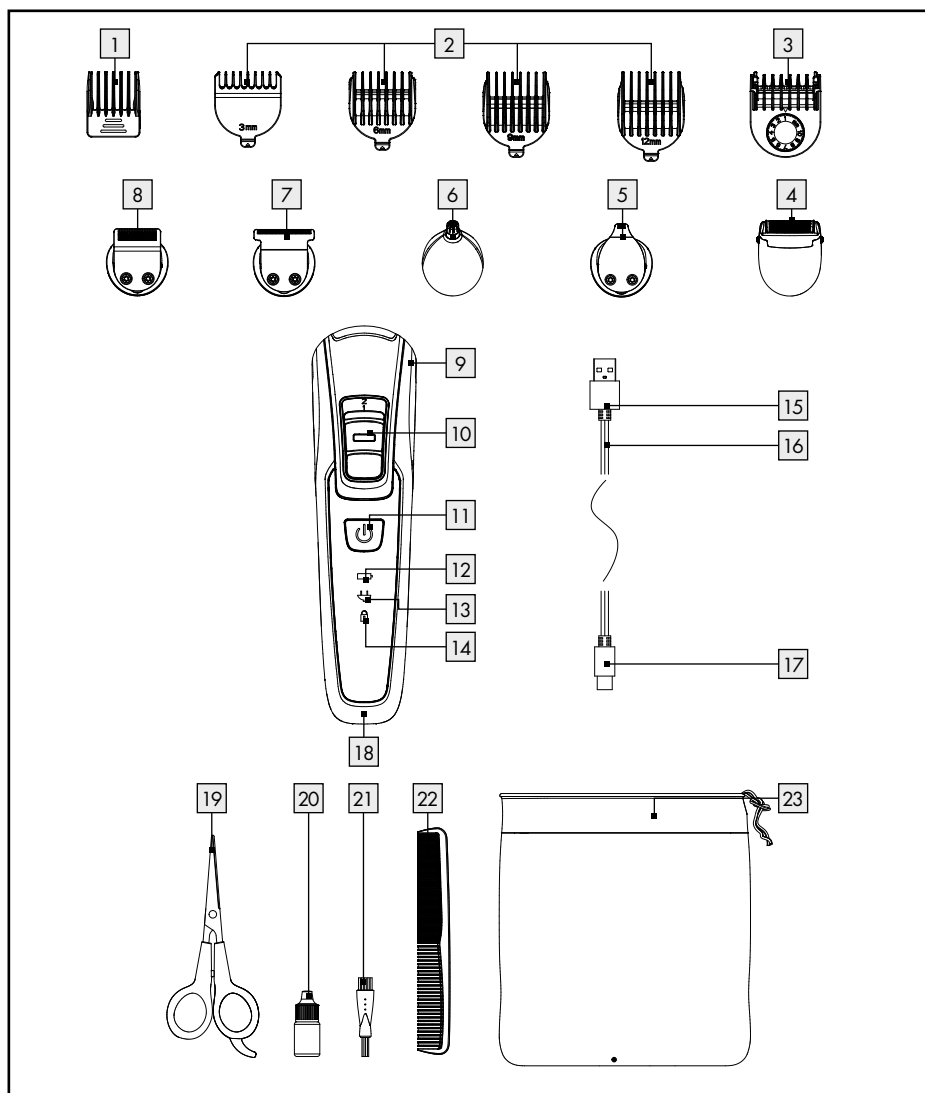
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

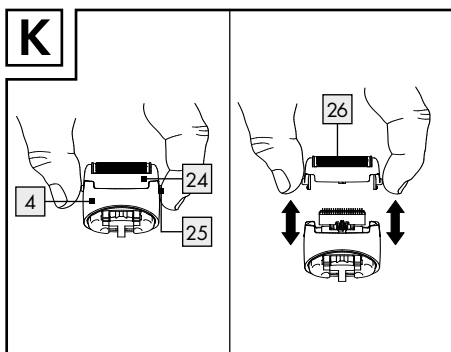
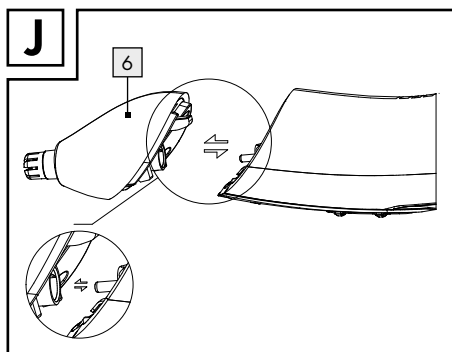
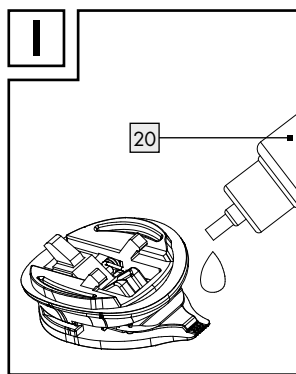
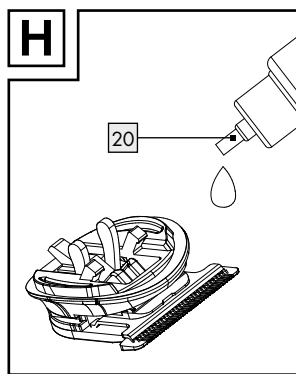
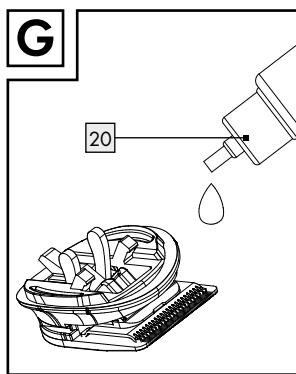
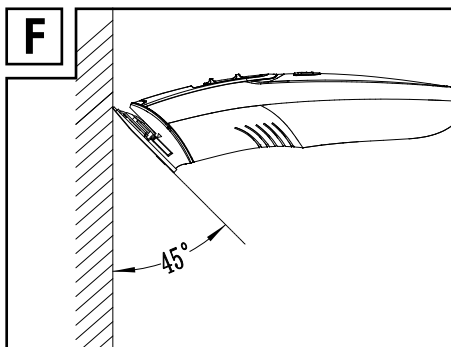
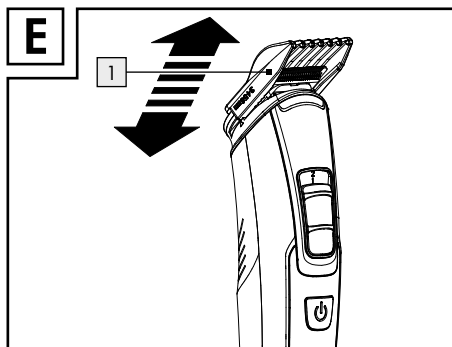
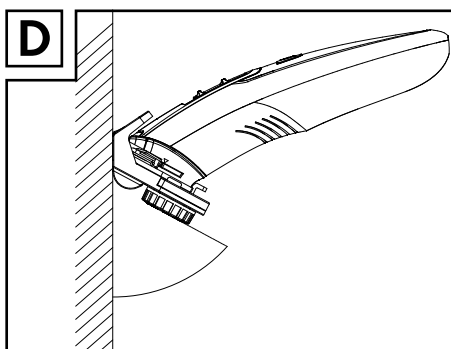
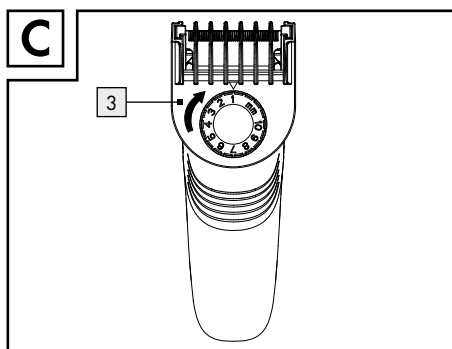
IAN 504759_2501

AT CH



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	29





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 10
Produkt aufladen	Seite 11
Vor der Inbetriebnahme	Seite 11
Klingen ölen.....	Seite 11
Transportsicherung.....	Seite 11
Bedienung	Seite 12
Schneidaufsätze wechseln.....	Seite 12
Kammaufsätze wechseln.....	Seite 12
Haare schneiden (Haarschneideaufsatz).....	Seite 12
Bart schneiden (Bartschneideaufsatz).....	Seite 12
Haaransatz trimmen (Präzisionstrimmer-Aufsatz).....	Seite 12
Rasieren (Konturen) (Rasieraufsatz).....	Seite 12
Nasen- und Ohrhaare schneiden (Nasen- / Ohrhaartrimmer-Aufsatz).....	Seite 13
Reinigung mit Reinigungsbürste.....	Seite 13
Bestellung von Ersatzteilen	Seite 13
Reinigung und Pflege	Seite 13
Lagerung	Seite 14
Fehlerbehebung	Seite 14
Entsorgung	Seite 14
Garantie	Seite 15
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 15
Service.....	Seite 15
EU-Konformitätserklärung	Seite 16

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse III
	Volt		EIN-/AUS-Taste
	USB-Typ-C-Stecker		Nur für den Innenbereich
	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Haar-und-Bart-Schneider

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

A **WARNUNG!** GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel, das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

A **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A.

● Teilebeschreibung

- 1 Einstellbarer Kammaufsatz (3/4/5/6 mm) für den Bartschneideaufsatz
- 2 Kammaufsätze (3/6/9/12 mm) für Haarschneideaufsatz
- 3 Kammaufsatz mit Einstellrad (1 – 10 mm) für Haarschneideaufsatz
- 4 Rasieraufsatz (für die Rasur von Konturen)
- 5 Präzisions-Trimmeraufsatz
- 6 Nasen-/Ohrhaartimer-Aufsatz
- 7 Haarschneideaufsatz
- 8 Bartschneideaufsatz
- 9 Haar- und Bartschneider
- 10 Entriegelungstaste (für Schalter mit Schnittlängen-Feineinstellung (1/2/3))
- 11 EIN-/AUS-Taste 
- 12 Batteriesymbol 
- 13 Steckersymbol 
- 14 Schlosssymbol 
- 15 USB-Typ-A-Stecker
- 16 USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel
- 17 USB-Typ-C-Stecker
- 18 USB-Typ-C-Buchse
- 19 Schere
- 20 Scheröl
- 21 Reinigungspinsel
- 22 Frisierkamm
- 23 Aufbewahrungstasche
- 24 Scherfolienrahmen
- 25 Entriegelungstaste
- 26 Scherfolie

● Technische Daten

Haar- und Bartschneider: HG13587

Eingang:	5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
Akku:	1 x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh (nicht durch den Benutzer austauschbar; Austausch nur durch qualifizierte Person zulässig)
Emissions-Schalldruckpegel:	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Schutzklasse:	III/ $\triangle$
Vibrationspegel:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Modus der verringerten Leistungsaufnahme:	0,05 W (Haar- und Bartschneider mit Netzteil (Eingang: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,2 A; Ausgang: 5,0 V DC, 1,0 A, 5,0 W))

● Lieferumfang

- 1 Haar- und Bartschneider
- 1 Präzisionstrimmer-Aufsatz
- 1 Nasen-/Ohrhaarttrimmer-Aufsatz
- 1 Haarschneideaufsatz
- 1 Bartschneideaufsatz
- 1 Einstellbarer Kammaufsatz (3/4/5/6 mm) für den Bartschneideaufsatz
- 4 Kammaufsätze (3/6/9/12 mm)
- 1 Einstellbarer Kammaufsatz (1–10 mm) für Haarschneideaufsatz
- 1 USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel
- 1 Schere
- 1 Scheröl
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Kamm
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise



! WARNUNG! **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag



! WARNUNG! Halten Sie das Produkt trocken.



! WARNUNG! Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



! WARNUNG! Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, trennen Sie unverzüglich das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel 16

vom Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠️ WARNUNG! Fassen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt sowie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.

⚠️ WARNUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Trennen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] vom Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten),
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
 - während eines Gewitters und

- nach jedem Gebrauch.
Ziehen Sie dabei den USB-Typ-A-Stecker [15] direkt aus der Anschlussbuchse und nicht am USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16].

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.

- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel **16**, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Zum Aufladen schließen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel **16** an eine gut erreichbare Stromquelle an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das USB-Typ-A-zu-C-Kabel **16** an das Produkt an, bevor Sie es an die Stromquelle anschließen.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel **16** so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel **16** nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen

wird. Es könnte sonst die Isolierung des USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] beschädigt werden.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl [20] von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl [20] nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- **ACHTUNG!** Gefahr der Gerätebeschädigung! Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 und +40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **! WARNING!** Verwenden Sie zum Aufladen der Batterien nur einen Netzadapter der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken

können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus aus-
gelaufen sind, vermeiden Sie den
Kontakt mit Haut, Augen und
Schleimhäuten mit den Chemi-
kalien! Spülen Sie die betroffe-
nen Stellen sofort mit klarem
Wasser und suchen Sie einen
Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte
Batterien/Akkus können bei
Berührung mit der Haut Verät-
zungen verursachen. Tragen Sie
deshalb in diesem Fall geeignete
Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen einge-
bauten Akku, welcher nicht durch
den Benutzer ersetzt werden kann.
Der Akku dieses Produkts kann
nicht ausgetauscht werden. Bei
der Entsorgung ist darauf hin-
zuweisen, dass dieses Produkt
einen Akku enthält.

● Produkt aufladen

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die
folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 90 Minuten auf.

Hinweis: Schließen Sie den USB-Typ-C-Stecker [17] an die USB-
Typ-C-Buchse [18] am Produkt an. Verbinden Sie den USB-Typ-A-
Stecker [15] des USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabels [16] mit einer geeigneten
USB-Typ-A-Buchse eines Netzteils der Schutzklasse II (nicht mit-
geliefert). Dieses muss für die Verwendung mit Haushaltsgeräten
zugelassen sein und einen SELV-Ausgang von DC 5 V, max. 1 A
liefern. Schließen Sie den Netzadapter (nicht mitgeliefert) an die
Steckdose an.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Stecker-
symbol  [13] rot.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, emp-
fiehlt es sich, das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten
zu verwenden.

Hinweis: Nach einer Schnellladung von 5 Minuten kann das
Produkt ca. 3 Minuten lang verwendet werden.

Hinweis: Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt das
Batteriesymbol  [12] weiß. Die netzunabhängige Betriebs-
dauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Modus der verringerten Leistungsaufnahme

Nach dem vollständigen Aufladen blinkt das Batteriesymbol
 [12] weiß, wenn das Produkt über ein externes Netzteil mit
dem Stromnetz verbunden ist.

● Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! Der
Haar- und Bartschneider ist nicht wasserdicht und darf daher
nicht in der Badewanne/Dusche verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden,
Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Das Produkt ist nur für trockenes Haar und zur Verwendung
im trockenen Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt kann nur kabellos verwendet werden.

Hinweis: Vor der ersten Benutzung halten Sie bitte die EIN-/
AUS-Taste  [11] ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Trans-
portsicherung zu deaktivieren.

● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und
nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit
zu gewährleisten (siehe Abb. G, H, I).

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen
ölen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [20] zwischen die
Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschi-
nenöl) verwenden.

● Transportsicherung

Das Schlosssymbol  [14] blinkt kurz, wenn bei aktivierter
Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste  [11] ca.
3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw.
auszuschalten. Das Schlosssymbol  [14] blinkt dreimal
und erlischt dann.

● **Bedienung**

Hinweis: Halten Sie den Rasierer bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut (siehe Abb. F).

● **Schneidaufsätze [4], [5], [6], [7], [8] wechseln**

A WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie den Haar- und Bartschneider [9] aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.

- Um die Aufsätze [4], [5], [6], [7], [8] aufzustecken (siehe Abb. B), führen Sie die untere Lasche im Aufsatz [4], [5], [6], [7], [8] in die Schiene im Haar- und Bartschneider [9] ein und drücken den oberen Teil des Aufsatzes auf den Haar- und Bartschneider, bis er hörbar einrastet und fest sitzt.
- Um die Aufsätze [4], [5], [6], [7], [8] abzunehmen (siehe Abb. A), drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider [9] ab.

● **Kammaufsätze [1], [2], [3] wechseln**

- Um die Kammaufsätze [1], [2], [3] aufzustecken, schieben Sie den entsprechenden Kammaufsatz vorsichtig über den Haar- bzw. Bartschneideaufsatz [7]/[8]. Drücken Sie das untere Ende der Kammaufsätze [2] und [3] fest, bis dieses einrastet.
- Um die Kammaufsätze [2] und [3] abzunehmen, lösen Sie den Kammaufsatz an seinem unteren Ende und ziehen ihn vom Haar- und Bartschneider [9] ab. Schieben Sie den einstellbaren Kammaufsatz [1] für den Bartschneideaufsatz [8] nach oben vom Haar- und Bartschneider [9] ab.

● **Haare schneiden (Haarschneideaufsatz [7])**

Hinweis: Das zu frisierende Haar muss trocken sein. Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.

- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
- Kämmen Sie zunächst das Haar mit dem mitgelieferten Frisierkamm [22] gut durch.
- Beginnen Sie zuerst mit einem Kammaufsatz [2] mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.
- Beim Kammaufsatz mit Einstellrad [3] beginnen Sie ebenfalls mit einer längeren Schnittlänge. Drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnittlänge zu verkürzen und im Uhrzeigersinn, um sie zu verlängern (siehe Abb. C).
- Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] so, dass der Kammaufsatz [2] möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen

Sie den Haar- und Bartschneider [9] gleichmäßig durch das Haar.

- Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] mit Kammaufsatz [3] so, dass die Fläche über dem Einstellrad am Kopf aufliegt (siehe Abb. D).
- Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Haar- und Bartschneider [9] durch eine Haarpartie.
- Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung [10] können Sie die Schnittlänge in drei Stufen leicht variieren: 1/2/3 (1,8 mm – 0,8 mm).
- Um beim Schneiden von Längen eine gerade Schnittlinie zu erhalten, sollte der Haar- und Bartschneider [9] mehrmals aus verschiedenen Richtungen durch das Haar geführt werden.

● **Bart schneiden (Bartschneideaufsatz [8])**

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die entsprechenden Schnittlängen nur dann zustande kommen, wenn der Schalter mit Schnittlängen-Feineinstellung [10] sich auf Position 1 befindet und Sie den Haar- und Bartschneider [9] im rechten Winkel zur Hautoberfläche halten.

- Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung.
- Schneiden Sie den Bart vom Ohr zum Kinn nach unten hin. Trimmen Sie zuerst die eine, dann die andere Seite.
- Einstellbarer Kammaufsatz [1]: Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Schieber je nach gewünschter Haarlänge und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz [1] (3/4/5/6 mm) an der Markierung ab (siehe Abb. E). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- Benutzen Sie den Bartschneideaufsatz [4] ohne einstellbaren Kammaufsatz [1], um den Bart sehr kurz oder Schnurrbart und Konturen zu schneiden.
- Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung [10] können Sie die Schnittlänge gering in 3 Stufen variieren: 1/2/3 (1,8 mm – 0,8 mm).

● **Haaransatz trimmen (Präzisionstrimmer-Aufsatz [5])**

- Benutzen Sie den Präzisionstrimmer-Aufsatz [5], um Schnurrbart, Backenbärte, Koteletten oder Augenbrauen zu kürzen und zu formen.
- Legen Sie die Kante des Aufsatzes an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an und bewegen Sie den Haar- und Bartschneider [9] nach unten.

● **Rasieren (Konturen) (Rasieraufsatz [4])**

Hinweis: Ihre Haut muss sauber und trocken sein. Der Rasieraufsatz [4] ist nur für das Rasieren von Konturen geeignet.

- Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie ihn sanft über das Gesicht.

- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- Straffen Sie an komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.

● Nasen- und Ohrhaare schneiden (Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6] (siehe Abb. J))

- Führen Sie nur die Metallspitze langsam in ein Nasenloch oder ein Ohr ein.
- Bewegen Sie den Haar- und Bartschneider [9] langsam kreisförmig, um die Haare zu schneiden.

● Reinigung mit Reinigungsbürste

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste [11] aus. Wenn die Schneidaufsätze ([4]-[8]) oder die Kammaufsätze ([1]-[3]) auf dem Produkt angebracht sind, entfernen Sie diese vor der Reinigung wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben. Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Trimmer drücken (siehe Abb. A).
- Entfernen Sie die Haarreste aus dem Aufsatz mit dem Reinigungspinsel [21].

● Bestellung von Ersatzteilen

Für folgende Teile können Sie online Ersatzteile bestellen:

Rasieraufsatz [4]
 Präzisionstrimmer-Aufsatz [5]
 Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6]
 Haarschneidaufsatz [7]
 Bartschneidaufsatz [8]

Artikelnummer: 504759_2501
 Website: www.optimex-shop.com

● Reinigung und Pflege

- Das Produkt, das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] und das Netzteil dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Die Kammaufsätze [1], [2], [3] und der Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz [6] dürfen mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
Hinweis: Lassen Sie diese trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche [23].

Haar- und Bartschneider [9]

- Wischen Sie das Gehäuse des Haar- und Bartschneiders [9] mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Kammaufsätze [1], [2], [3]

- Nehmen Sie den Kammaufsatz [1], [2], [3] ab. Spülen Sie den Kammaufsatz [1], [2], [3] mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Präzisionstrimmer-Aufsatz [5], Haarschneidaufsatz [7], Bartschneidaufsatz [8]

- Drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider [9] ab (siehe Abb. A).
- Entfernen Sie Haarreste mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel [21] vom Aufsatz.
Hinweis: Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um die vollständige Funktionalität zu gewährleisten (siehe Abb. G, H, I). Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klinge ölen. Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [20] zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab. Sie können auch ein säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.
Hinweis: Die Klingen können mit oder ohne Kammaufsatz [1], [2] oder [3] geölt werden.

Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6]

- Nehmen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6] ab. Spülen Sie ihn mit Wasser ab und lassen Sie diesen vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Rasieraufsatz [4]

- Bauen Sie die Scherfolie [26] nicht aus dem Scherfolienrahmen [24] aus und reinigen Sie diese nicht mit dem Reinigungspinsel [21].
Hinweis: Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf das Schermesser. Setzen Sie den Rasieraufsatz [4] auf den Haar- und Bartschneider [9] und lassen diesen einige Sekunden laufen, ohne ihn zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.
- Nehmen Sie den Rasieraufsatz [4] ab.
- Drücken Sie die Entriegelungstasten [25] auf beiden Seiten des Rasieraufsatzes [4] und ziehen Sie den Scherfolienrahmen [24] ab. Halten Sie den Scherfolienrahmen [24] dabei nur seitlich und drücken Sie nicht auf die Scherfolie [26] (siehe Abb. K).
- Reinigen Sie das Schermesser mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel [21].
- Reinigen Sie die Scherfolie [26] im Scherfolienrahmen [24] unter fließendem Wasser und lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf den Rasieraufsatz [4] setzen.
- Setzen Sie den Scherfolienrahmen [24] wieder auf den Rasieraufsatz [4]. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass die Befestigungsglaschen am Scherfolienrahmen [24] in die entsprechenden Aussparungen am Rasieraufsatz [4] passen, und drücken Sie den Scherfolienrahmen [24] leicht herunter, bis er hörbar einrastet.

● Lagerung

⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Bewahren Sie das Produkt niemals in der Aufbewahrungstasche [23] auf, während das Produkt aufgeladen wird. Überhitzungsgefahr!

- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Produkt und sein Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche [23].

Hinweis: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 und +60 °C. Extrem niedrige oder

hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.

- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Produkt 90 Minuten aufzuladen, wenn Sie es länger als 6 Monate lagern möchten.

- Laden Sie den eingebauten Akku regelmäßig, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen. Dies ist notwendig, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidaufsatz [1]–[8] und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig, die Klingen.
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.	Die Umgebungstemperatur des Ladestands ist zu hoch.	Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze fern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausabfall entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte

löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt einen wiederaufladbaren Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem

Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 504759_2501) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" Haar-und-Bart-Schneider
Modellnummer: HG13587

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Ort	Datum	Prokurist	Prokurist

Légende des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 18
Utilisation conforme	Page 18
Descriptif des pièces	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
Consignes de sécurité	Page 19
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 22
Charger le produit	Page 23
Avant la mise en service	Page 23
Huiler les lames	Page 24
Sécurité de transport.....	Page 24
Utilisation	Page 24
Remplacer les sabots de coupe	Page 24
Remplacer les sabots peigne	Page 24
Couper les cheveux (sabot cheveux)	Page 24
Couper la barbe (sabot barbe)	Page 25
Tailler la racine des cheveux (embout pour tondeuse de précision)	Page 25
Rasage (contours) (sabot de rasage)	Page 25
Couper les poils du nez et des oreilles (embout pour tondeuse poils nez et oreilles)	Page 25
Nettoyage avec la brosse de nettoyage.....	Page 25
Commande de pièces de rechange	Page 25
Nettoyage et entretien	Page 25
Stockage	Page 26
Dépannage	Page 26
Mise au rebut	Page 26
Garantie	Page 27
Faire valoir sa garantie.....	Page 27
Service après-vente	Page 27
Déclaration UE de conformité	Page 28

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Classe de protection III
	Volt		Touche MARCHE/ARRÊT
	Connecteur USB Type C		Réservé à un usage en intérieur
	Courant continu/Tension continue		Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Tondeuse barbe et cheveux

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à la coupe de poils humains. Utilisez ce produit uniquement pour des poils secs. Le produit est prévu pour une utilisation privée à la maison et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez pas le produit pour des poils artificiels ou d'animaux.
- Immédiatement après avoir sorti le produit de son emballage, contrôlez l'intégrité et le parfait état du produit.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez pas le câble USB Type A sur Type C, le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.

 **AVERTISSEMENT !** Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.

● Descriptif des pièces

- 1 Sabot peigne réglable (3/4/5/6 mm) pour le sabot barbe
- 2 Sabots peigne (3/6/9/12 mm) pour le sabot cheveux
- 3 Sabot peigne avec molette de réglage (1 - 10 mm) pour le sabot cheveux
- 4 Sabot de rasage (pour le rasage de contours)
- 5 Sabot de précision
- 6 Sabot pour tondeuse poils nez et oreilles
- 7 Sabot cheveux
- 8 Sabot barbe
- 9 Tondeuse barbe et cheveux
- 10 Touche de déverrouillage (pour commutateur avec réglage fin de longueur de coupe (1/2/3))
- 11 Touche MARCHE/ARRÊT 
- 12 Symbole de pile 
- 13 Symbole de fiche 
- 14 Symbole de cadenas 
- 15 Connecteur USB Type A
- 16 Câble USB Type A sur Type C
- 17 Connecteur USB Type C
- 18 Port USB Type C
- 19 Paire de ciseaux
- 20 Huile de coupe
- 21 Pinceau de nettoyage
- 22 Peigne à coiffer
- 23 Étui de rangement
- 24 Support de grille de rasage
- 25 Touche de déverrouillage
- 26 Grille de rasage

● Caractéristiques techniques

Tondeuse barbe et cheveux :

HG13587

Entrée :	5V=, 1 A
Batterie :	1 x 3,7V Li-ions, 800 mAh (non remplaçable par l'utilisateur; le remplacement doit uniquement être réalisé par une personne qua- lifiée)
Niveau de pression acoustique des émissions :	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Classe de protection :	III/
Niveau de vibration :	≤ 2,5 m/s ²
Mode de consommation d'énergie réduite :	0,05 W (tondeuse barbes et cheveux avec adaptateur secteur (entrée : 100-240V~, 50-60Hz, 0,2A ; sortie : 5,0V DC, 1,0A, 5,0W))

● Contenu de la livraison

- 1 tondeuse barbe et cheveux
- 1 embout pour tondeuse de précision
- 1 embout pour tondeuse poils nez et oreilles
- 1 sabot cheveux
- 1 sabot barbe
- 1 sabot peigne réglable (3/4/5/6 mm) pour le sabot barbe
- 4 sabots peigne (3/6/9/12 mm)
- 1 sabot peigne réglable (1-10 mm) pour le sabot cheveux
- 1 câble USB Type A sur Type C
- 1 paire de ciseaux
- 1 huile de coupe
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 peigne
- 1 étui de rangement
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT OU
D'ACCIDENT POUR LES
NOURRISSONS ET LES

ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit. Risque d'asphyxie.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés quant à l'utilisation sûre de ce produit ainsi qu'ils comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).



**Évitez les dangers
de mort par décharge
électrique**



AVERTISSEMENT ! Veuillez à garder le produit sec.



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser ce produit à proximité de baignoires, douches, lavabos

ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez d'abord impérativement le câble USB Type A sur Type C [16] du bloc d'alimentation (non fourni) avant de saisir le produit dans l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne saisissez jamais le câble USB Type A sur Type C [16] avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'insérez dans la prise de courant ou le retirez de celle-ci.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne jamais plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit ainsi que le câble USB Type A sur Type C [16] et ne jamais nettoyer ces composants sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le produit lorsque vous prenez un bain.

■ À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.

■ Débranchez le câble USB Type A sur Type C [16] du bloc d'alimentation (non fourni),

- si un dysfonctionnement survient,
- avant de nettoyer le produit,
- si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée,
- durant un orage et
- après chaque utilisation.

À cet effet, débranchez le connecteur USB Type A [15] directement du port de branchement et non en tirant sur le câble USB Type A sur Type C [16].

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Le respect des consignes de sécurité ne peut être garanti que lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Confiez les réparations uniquement à un revendeur spécialisé. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des risques considérables. De plus, tout droit de garantie est alors annulé.



Évitez les risques de blessures

- Ne changez pas d'accessoire lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. N'utilisez pas un produit endommagé.
- Si de l'humidité venait à s'infiltrer dans le produit, vérifiez celui-ci avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble USB Type A sur Type C [16], le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Confiez les réparations uniquement à un distributeur spécialisé. Toute réparation incorrecte peut représenter des risques considérables pour l'utilisateur. En outre, tout droit de garantie s'annule alors.
- N'utilisez pas le produit avec des embouts défectueux car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechanges d'origine. Le respect des exigences de sécurité peut uniquement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Pour la charge, raccordez le câble USB Type A sur Type C [16] sur une source d'alimentation bien accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance, et utilisez-le uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.
- Raccordez le câble USB Type A sur Type C [16] au produit avant de le brancher sur une source d'alimentation.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer un embout ou avant le nettoyage.
- Disposez le câble USB Type A sur Type C [16] de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



Évitez les risques de dommages matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un danger pour les animaux. En outre, les animaux

peuvent également endommager le produit. Tenez toujours les animaux à l'écart des produits électriques.

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ce que le câble USB Type A sur Type C [16] ne soit pas coincé dans des portes d'armoire et à ce qu'il ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risqueriez sinon d'endommager l'isolation du câble USB Type A sur Type C [16].
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Tenez l'huile pour tondeuse [20] hors de la portée des enfants. N'ingérez pas d'huile pour tondeuse [20], ne l'appliquez pas sur les yeux. En cas de non-utilisation,

conservez l'huile de tondeuse dans un lieu sûr.

- **ATTENTION !** Danger d'endommagement de l'appareil ! N'exposez pas le produit à un ensoleillement direct ou à de la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre +5 et +40 °C. Des températures extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la pile ou le produit.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **⚠ Avertissement !** Pour la recharge des piles, utilisez uniquement un adaptateur secteur de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez

jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures

au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. La pile de ce produit ne peut pas être remplacée. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile.

● Charger le produit

Remarque : Avant la première utilisation ainsi que pour tous les autres processus de recharge, chargez le produit pendant 90 minutes.

Remarque : Raccordez le connecteur USB Type C  sur le port USB Type C  du produit. Reliez le connecteur USB Type A  du câble USB Type A sur Type C  à un port USB Type A approprié d'un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni). Ce dernier doit être homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques et possédant une sortie SELV DC 5V, max. 1 A. Raccordez l'adaptateur secteur (non fourni) à la prise électrique.

Remarque : Lorsque la batterie est presque vide, le symbole de fiche    clignote en rouge.

Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé d'utiliser le produit régulièrement et en évitant les durées d'entreposage trop longues.

Remarque : Après une recharge rapide de 5 minutes, le produit peut être utilisé durant env. 3 minutes.

Remarque : Lorsque la batterie est complètement rechargée, le symbole de pile    clignote en blanc. La durée de fonctionnement sans branchement secteur est d'env. 60 minutes si la batterie est complètement chargée.

Mode de consommation d'énergie réduite

Après la charge complète, le symbole de batterie    clignote en blanc lorsque le produit est connecté à l'alimentation via un adaptateur secteur.

● Avant la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! La tondeuse barbe et cheveux n'est pas étanche et ne doit donc pas être utilisée dans la baignoire/douche.

- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.

- Le produit est uniquement destiné aux cheveux et poils secs, et à une utilisation dans des locaux intérieurs secs.
- Le produit peut à présent être utilisé sans fil.

Remarque : Avant la première utilisation, veuillez maintenir la touche MARCHE/ARRÊT  pressée pendant env. 3 secondes afin de désactiver la sécurité de transport.

● Huiler les lames

Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir une mobilité complète (voir Fig. G, H, I).

- Éteignez toujours le produit avant de huiler les lames.
- Versez une à deux gouttes d'huile de coupe  entre les lames et répartissez-la de manière uniforme.
- Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (comme par ex. de l'huile pour machine à coudre).

● Sécurité de transport

Le symbole de cadenas   clignote brièvement si un bouton est pressé alors que la sécurité de transport est activée.

- Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  pressée pendant env. 3 secondes afin d'éteindre/allumer la sécurité de transport. Le symbole de cadenas   clignote trois fois puis s'éteint.

● Utilisation

Remarque : Lors de toutes les utilisations, maintenez le rasoir sur la peau en respectant un angle de 45° (voir Fig. F).

● Remplacer les sabots de coupe

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Éteignez la tondeuse barbe et cheveux  avant d'emboîter ou de détacher les sabots.

- Pour emboîter les sabots     (voir Fig. B), passez la languette inférieure située dans le sabot    dans le rail de la tondeuse barbe et cheveux  et pressez la partie supérieure du sabot sur la tondeuse barbe et cheveux jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible et soit bien fixée.
- Pour détacher les sabots     (voir Fig. A), pressez le sabot avec le pouce vers l'arrière de la tondeuse barbe et cheveux .

● Remplacer les sabots peigne

- Pour emboîter les sabots peigne   , faites glisser avec précaution le sabot peigne correspondant par dessus le sabot barbe voire le sabot cheveux  . Pressez fermement l'extrémité inférieure des sabots peigne  et  jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer les sabots peigne  et , détachez le sabot peigne au niveau de son extrémité inférieure et retirez-le de la tondeuse barbe et cheveux . Faites glisser vers le haut le sabot peigne réglable  pour sabot barbe  afin de le détacher de la tondeuse barbe et cheveux .

● Couper les cheveux (sabot cheveux)

Remarque : Les cheveux à coiffer doivent être secs. La longueur de coupe peut dépendre de l'angle de coupe.

- Placez un tissu ou un cape autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des restes de cheveux ne pénètrent dans le col.
- Peignez tout d'abord soigneusement les cheveux avec le peigne à coiffer  fourni.
- Commencez avec un sabot peigne  de grande longueur de coupe et utilisez au fur et à mesure des longueurs de coupe de plus en plus courtes.
- Concernant le sabot peigne avec molette de réglage , commencez également avec une grande longueur de coupe. Tournez la molette de réglage dans le sens anti-horaire afin de raccourcir la longueur de coupe et dans le sens horaire pour la rallonger (voir Fig. C).
- Commencez la coupe de cheveux au niveau de la nuque ou sur les côtés et effectuez la coupe vers le centre de la tête. Effectuez ensuite la coupe de la partie avant de chevelure vers le centre de la tête.
- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux  de sorte que le sabot peigne  repose si possible à plat sur la tête. Passez la tondeuse barbe et cheveux  uniformément dans la chevelure.
- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux  avec le sabot peigne  de sorte que la surface au dessus de la molette de réglage repose à plat sur la tête (voir Fig. D).
- Si possible, effectuez la coupe contre le sens de la pousse des cheveux.
- Pour bien saisir tous les cheveux, passez plusieurs fois la tondeuse barbe et cheveux  dans une partie de la chevelure.
- Veillez à toujours peigner soigneusement les cheveux.
- Le commutateur pour réglage fin de longueur de coupe  vous permet de varier facilement la longueur de coupe sur trois niveaux : 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).
- Afin d'obtenir une ligne de coupe droite lors d'une coupe en longueur, la tondeuse barbe et cheveux  doit être passée plusieurs fois dans la chevelure à partir de plusieurs directions différentes.

● Couper la barbe (sabot barbe [8])

Remarque : Veuillez savoir que les longueurs de coupe correspondantes ne sont obtenues que si le commutateur avec réglage fin de longueur de coupe [10] se trouve en Position 1 et si vous maintenez la tondeuse barbe et cheveux [9] à angle droit par rapport à la surface de la peau.

- Peignez-vous la barbe dans le sens de la pousse.
- Coupez la barbe vers le bas, de l'oreille vers le menton. Taillez tout d'abord un côté, puis l'autre.
- Sabot peigne réglable [1] : Variez la longueur de coupe avec le curseur en fonction de la longueur de cheveux souhaitée et lisez les longueurs de coupe sur le côté du sabot peigne [1] (3/4/5/6 mm) en utilisant le marquage (voir Fig. E). Raccourcissez à présent progressivement votre barbe.
- Utilisez le sabot barbe [4] sans le sabot peigne réglable [1] pour couper la barbe très court ou dessiner la moustache et les contours.
- Le commutateur pour réglage fin de longueur de coupe [10] vous permet de varier faiblement la longueur de coupe sur 3 niveaux : 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).

● Tailler la racine des cheveux (embout pour tondeuse de précision [5])

- Utilisez l'embout pour tondeuse de précision [5] pour raccourcir et dessiner moustache, favoris, pattes et sourcils.
- Placez le rebord de l'embout à la hauteur souhaitée de racine et déplacez la tondeuse barbe et cheveux [9] vers le bas.

● Rasage (contours) (sabot de rasage [4])

Remarque : Votre peau doit être propre et sèche. Le sabot de rasage [4] est uniquement approprié au rasage des contours.

- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux [9] à angle droit sur la peau et passez-le doucement sur votre visage.
- Rasez contre le sens des poils.
- Sur les endroits difficiles, comme le menton par exemple, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.

● Couper les poils du nez et des oreilles (embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]) (voir Fig. J)

- Introduisez uniquement et lentement la pointe en métal dans une narine ou une oreille.
- Effectuez des mouvements circulaires lents avec la tondeuse barbe et cheveux [9] afin de couper les poils.

● Nettoyage avec la brosse de nettoyage

- Éteignez le produit avec la touche MARCHE/ARRÊT [11]. Si les sabots de coupe ([4]-[8]) ou les sabots peigne ([1]-[3]) sont fixés sur le produit, retirez-les avant le

nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ». Détachez le sabot en pressant avec le pouce par l'avant contre la tondeuse (voir Fig. A).

- Éliminez les restes de cheveux du sabot en vous servant du pinceau de nettoyage [21].

● Commande de pièces de rechange

Des pièces de rechange pour les éléments suivants peuvent être commandées en ligne :

- Sabot de rasage [4]
- Embout pour tondeuse de précision [5]
- Embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]
- Sabot cheveux [7]
- Sabot barbe [8]

Référence de l'article : 504759_2501
Site Web : www.optimex-shop.com

● Nettoyage et entretien

- En cas de fonctionnement sur secteur, le produit, le câble USB Type A sur Type C [16] et le bloc d'alimentation ne doivent être ni plongés dans de l'eau ou d'autres liquides, ni nettoyés à l'eau courante.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
- Les sabots peigne [1], [2], [3] ainsi que l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6] peuvent être nettoyés à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.

Remarque : Laissez ces éléments sécher avant de les réutiliser.

- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, conservez-le dans l'étui de rangement [23].

Tondeuse barbe et cheveux [9]

- Essuyez le boîtier de tondeuse barbe et cheveux [9] avec un chiffon légèrement humide.

Sabots peigne [1], [2], [3]

- Retirez le sabot peigne [1], [2], [3]. Rincez le sabot peigne [1], [2], [3] à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

Embout pour tondeuse de précision [5], sabot cheveux [7], sabot barbe [8]

- Avec le pouce, appuyez sur le sabot vers l'arrière de la tondeuse barbe et cheveux [9] (voir Fig. A).
- Éliminez les restes de cheveux du sabot en vous servant du pinceau de nettoyage [21] fourni.

Remarque : Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir la pleine fonctionnalité (voir Fig. G, H, I). Éteignez toujours le produit avant de huiler la lame. Versez une à deux gouttes d'huile de coupe [20] entre les lames et répartissez-la de manière uniforme. Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon. Vous

pouvez aussi utiliser une huile quelconque exempte d'acide (p. ex. de l'huile pour machines à coudre).

Remarque : Les lames peuvent être huilées avec ou sans sabot peigne [1], [2] ou [3].

Embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]

- Détachez l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]. Rincez-le à l'eau et laissez-le bien sécher avant de le réutiliser.

Sabot de rasage [4]

- Ne retirez pas la grille de rasage [26] hors de son support [24] et ne la nettoyez pas avec le pinceau de nettoyage [21].
Remarque : De temps en temps, appliquez quelques gouttes d'huile sans acide (par exemple de l'huile pour machine à coudre) sur la lame. Remplacez le sabot de rasage [4] sur la tondeuse barbe et cheveux [9] et laissez-la fonctionner quelques secondes sans l'utiliser. Essuyez le cas échéant l'huile excédentaire avec un chiffon souple.
- Détachez le sabot de rasage [4].
- Pressez les touches de déverrouillage [25] des deux côtés du sabot de rasage [4] et retirez le support de grille de rasage [24]. Maintenez à cet effet le support de grille de rasage [24] uniquement sur les côtés et n'appuyez pas sur la grille de rasage [26] (voir Fig. K).
- Nettoyez la lame en vous servant du pinceau de nettoyage [21] fourni.
- Nettoyez la grille de rasage [26] dans son support [24] à l'eau courante et laissez-la sécher complètement avant de la replacer sur le sabot de rasage [4].

- Remplacez le support de grille de rasage [24] sur le sabot de rasage [4]. Lors de la mise en place, veillez à ce que les languettes de fixation sur le support de grille de rasage [24] s'ajustent aux évidements correspondants sur le sabot de rasage [4], et pressez le support de grille de rasage [24] légèrement vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

● Stockage

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

Ne stockez jamais le produit dans l'étui de rangement [23] pendant que le produit est en charge. Risque de surchauffe !

- Stockez le produit nettoyé et séché et ses accessoires dans l'étui de rangement fourni [23].

Remarque : N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre -10 et +60 °C. Des températures extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la pile ou le produit.

- Rangez tout dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Remarque : Il est recommandé de charger le produit pendant 90 minutes si vous souhaitez le stocker pendant plus de 6 mois.

- Rechargez régulièrement la batterie intégrée si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. Ceci est nécessaire afin de prolonger la durée de vie de la batterie intégrée.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Il se peut que la batterie soit déchargée.	Chargez à nouveau le produit.
Le processus de coupe est difficile.	Des poils peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Nettoyez le bloc de coupe [1]-[8] et le produit, et huilez, si nécessaire, les lames.
La batterie ne peut pas être chargée ou la puissance de la batterie est très faible.	La batterie a atteint la fin de sa vie.	Le produit avec la batterie intégrée doit être mis au rebut de manière appropriée.
Le produit ne peut pas être chargé.	La température ambiante de l'emplacement de charge est trop élevée.	Tenez le produit à l'écart de la lumière directe du soleil et de la chaleur.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Ce produit contient une batterie ne pouvant pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Lors de la mise au rebut du produit, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une batterie rechargeable.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 504759_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



● **Déclaration UE de conformité**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° IAN 504759_2501)

IAN : 504759_2501
Identification du produit : "Cien BEAUTY" Tondeuse barbe et cheveux
Numéro de modèle : HG13587

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Lieu	Date	Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 30
Introduzione	Pagina 30
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 30
Descrizione dei componenti	Pagina 30
Specifiche tecniche	Pagina 31
Contenuto della confezione	Pagina 31
Avvertenze di sicurezza	Pagina 31
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 34
Ricarica del prodotto	Pagina 35
Prima della messa in funzione	Pagina 35
Lubrificazione delle lame.....	Pagina 35
Sicura di trasporto.....	Pagina 36
Utilizzo	Pagina 36
Sostituzione degli inserti di taglio	Pagina 36
Sostituzione degli inserti a pettine.....	Pagina 36
Taglio dei capelli (inserto tagliacapelli)	Pagina 36
Taglio della barba (inserto tagliabarba).....	Pagina 36
Rifinitura dell'attaccatura dei capelli (inserto per rifinitura di precisione)	Pagina 37
Rasatura (contorni) (inserto per rasatura)	Pagina 37
Taglio dei peli del naso e delle orecchie (inserto tagliapeli per naso e orecchie).....	Pagina 37
Pulizia con spazzola di pulizia	Pagina 37
Ordine di pezzi di ricambio	Pagina 37
Pulizia e cura	Pagina 37
Conservazione	Pagina 38
Risoluzione dei problemi	Pagina 38
Smaltimento	Pagina 38
Garanzia	Pagina 39
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 39
Assistenza	Pagina 39
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 40

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!		Classe di isolamento III
	Volt		Tasto ON/OFF
	Connettore USB tipo C		Solo per ambienti interni
	Tensione/corrente continua		Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.

Tagliacapelli-regolabarba

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente al taglio di capelli e peli umani. Utilizzare il prodotto solo su capelli e peli asciutti. Il prodotto è destinato all'uso privato e non deve essere impiegato per uso commerciale. Il prodotto è destinato all'utilizzo solo in ambienti interni. Tutti gli altri utilizzi sono considerati non conformi e possono provocare lesioni personali o danni materiali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni determinati da un utilizzo improprio.

A ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare il prodotto per il pelo degli animali o per il pelo sintetico.
- Verificare sempre la completezza e l'eventuale presenza di difetti del prodotto subito dopo aver aperto l'imballaggio.
- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.
- Non coprire il cavo USB tipo A su tipo C, l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.

A ATTENZIONE! Per la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), ammesso per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5V, max. 1 A.

● Descrizione dei componenti

- 1 Inserto a pettine regolabile (3/4/5/6 mm) per l'inserto tagliabarba
- 2 Inserti a pettine (3/6/9/12 mm) per l'inserto tagliacapelli
- 3 Inserto a pettine con manopola di regolazione (1-10 mm) per l'inserto tagliacapelli
- 4 Inserto per rasatura (per la rasatura dei contorni)
- 5 Inserto rifinitore di precisione
- 6 Inserto tagliapeli per naso e orecchie
- 7 Inserto tagliacapelli
- 8 Inserto tagliabarba
- 9 Regolabarba e tagliacapelli
- 10 Tasto di sblocco (per interruttore con regolazione fine delle lunghezze di taglio (1/2/3))
- 11 Tasto ON/OFF 
- 12 Simbolo della batteria 
- 13 Simbolo del connettore 
- 14 Simbolo del lucchetto 
- 15 Connettore USB tipo A
- 16 Cavo USB tipo A su tipo C
- 17 Connettore USB tipo C
- 18 Porta USB tipo C
- 19 Forbici
- 20 Olio per le lame
- 21 Pennello per la pulizia
- 22 Pettine
- 23 Custodia
- 24 Telaio della pellicola della testina di taglio
- 25 Tasto di sblocco
- 26 Pellicola della testina di taglio

● Specifiche tecniche

Regolabarba e tagliacapelli:

Ingresso:

Batteria:

HG13587

5V=, 1 A

1 x 3,7V agli ioni di litio, 800mAh
(non sostituibile dall'utente; la sostituzione può essere fatta esclusivamente da personale qualificato)

Livello di pressione

acustica emissioni:

Classe di isolamento:

Livello vibrazioni:

Modalità di assorbimento
ridotto della potenza:

<70 dB(A), K=3 dB(A)

III/◇

≤ 2,5 m/s²

0,05 W (tagliacapelli e regolabarba con caricatore (ingresso: 100-240V~, 50-60 Hz, 0,2 A; uscita: 5,0VDC, 1,0A, 5,0W))

● Contenuto della confezione

- 1 tagliacapelli-regolabarba
- 1 inserto per rifinitura di precisione
- 1 inserto tagliapeli per naso e orecchie
- 1 inserto tagliacapelli
- 1 inserto tagliabarba
- 1 inserto a pettine regolabile (3/4/5/6 mm)
per l'inserto tagliabarba
- 4 inserti a pettine (3/6/9/12 mm)
- 1 inserto a pettine regolabile (1-10 mm)
per l'inserto tagliacapelli
- 1 cavo USB tipo A su tipo C
- 1 paio di forbici
- 1 olio per le lame
- 1 pennello per la pulizia
- 1 pettine
- 1 custodia
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE!

PERICOLO DI MORTE

E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di

imballaggio o del prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Pulire il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte per folgorazione



ATTENZIONE! Mantenere il prodotto asciutto.



ATTENZIONE! Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di altri recipienti contenenti acqua.

⚠ ATTENZIONE! Se il prodotto è caduto in acqua, prima di prenderlo dall'acqua staccare tassativamente il cavo USB tipo A su tipo C **[16]** dall'alimentatore (non incluso nella fornitura).

⚠ ATTENZIONE! Non toccare mai il cavo USB tipo A su tipo C **[16]** con le mani bagnate, in particolare quando lo si collega alla presa di corrente o lo si scollega da quest'ultima.

⚠ ATTENZIONE! Non immergere mai il prodotto né il cavo USB tipo A su tipo C **[16]** in acqua o in un altro liquido e non lavarli mai sotto acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare il prodotto durante il bagno.

- Quale ulteriore protezione si suggerisce l'installazione di un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI/RCD) con una corrente di apertura di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio installatore.
- Staccare il cavo USB tipo A su tipo C **[16]** dall'alimentatore (non incluso nella fornitura).
 - se si presentano anomalie,
 - prima di pulire il prodotto,

- se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo,
- durante un temporale e
- dopo ogni utilizzo.

Per staccarlo dalla presa di corrente, tirare direttamente il connettore USB tipo A **[15]** e non il cavo USB tipo A su tipo C **[16]**.

- Utilizzare soltanto accessori originali.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti sempre con componenti di ricambio originali. I requisiti di sicurezza possono essere garantiti soltanto se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.
- Fare eseguire le riparazioni soltanto da un rivenditore qualificato. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre, decadrebbe ogni diritto di garanzia.



Evitare qualsiasi rischio di lesioni

- Non sostituire gli accessori quando il prodotto è acceso.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti visibili

- dall'esterno. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.
- Se penetra del liquido all'interno del prodotto, controllare quest'ultimo prima di riutilizzarlo.
 - Se si rilevano danneggiamenti del cavo USB tipo A su tipo C 16 dell'alloggiamento o di altre parti, il prodotto non deve essere utilizzato.
 - Far eseguire le riparazioni soltanto da un rivenditore qualificato. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre, si annullerebbe ogni diritto di garanzia.
 - Non utilizzare il prodotto con inserti difettosi, poiché questi potrebbero presentare bordi taglienti.
 - I componenti difettosi devono essere sostituiti sempre con componenti di ricambio originali. I requisiti di sicurezza possono essere garantiti soltanto se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.
 - Per la ricarica collegare il cavo USB tipo A su tipo C 16 esclusivamente a una sorgente di alimentazione facilmente raggiungibile.
 - Non attivare mai il prodotto lasciandolo incustodito e utilizzarlo soltanto secondo i dati riportati sulla targhetta.
 - Collegare il cavo USB tipo A su tipo C 16 al prodotto prima di collegarlo a una sorgente di alimentazione.
 - Le punte degli inserti sono affilate.
 - Prima di inserire o sostituire gli inserti e prima della pulizia spegnere sempre il prodotto.
 - Sistemare il cavo USB tipo A su tipo C 16 in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
 - Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.



Evitare il pericolo di danni materiali

- I prodotti elettrici possono rappresentare un pericolo per gli animali. Inoltre, anche gli animali potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere gli animali sempre lontani dai prodotti elettrici.
- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua.
- Assicurarsi che il cavo USB tipo A su tipo C 16 non si pieghi tra le porte di un armadio e che non venga posizionato su superfici calde. Altrimenti si danneggerebbe l'isolamento del cavo USB tipo A su tipo C 16.

- Utilizzare soltanto accessori originali.
- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.
- Non coprire l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Tenere l'olio per le lame 20 fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire l'olio per le lame 20 e non applicarlo sugli occhi. Se non utilizzato, conservarlo in un posto sicuro.
- **ATTENZIONE!** Pericolo di danni all'apparecchio! Non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra +5 e +40 °C. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **ATTENZIONE!** Per la ricarica delle batterie utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), ammesso per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 1 A.
- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. La batteria di questo prodotto non può essere sostituita. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

Ricarica del prodotto

Nota: prima del primo utilizzo e per le successive procedure di ricarica ricaricare il prodotto ogni volta per 90 minuti.

Nota: inserire il connettore USB tipo C  nella porta USB tipo C  del prodotto. Collegare il connettore USB tipo A  del cavo USB tipo A su tipo C  con una porta USB tipo A idonea di un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura). Questo deve essere ammesso per l'uso con elettrodomestici e avere un'uscita SELV DC da 5V, max. 1 A. Collegare l'alimentatore (non incluso nella fornitura) alla presa di corrente.

Nota: se la batteria è quasi scarica il simbolo del connettore   lampeggia in rosso.

Nota: per prolungare la vita di servizio della batteria si consiglia di utilizzare regolarmente il prodotto senza lunghi periodi di inutilizzo.

Nota: dopo una ricarica rapida di 5 minuti, il prodotto può essere utilizzato per ca. 3 minuti.

Nota: quando la batteria è completamente carica, il simbolo della batteria   lampeggia in bianco. La durata di funzionamento senza collegamento alla rete elettrica e con batteria completamente carica è di ca. 60 minuti.

Modalità di assorbimento ridotto della potenza

A ricarica completa il simbolo della batteria lampeggia   in bianco se il prodotto è collegato alla rete elettrica tramite un caricatore esterno.

Prima della messa in funzione

ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

Il regolabarba e tagliacapelli e l'alimentatore non sono ermetici e non devono quindi essere utilizzati nella doccia/vasca.

- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso su capelli/peli asciutti e in ambienti interni e asciutti.
- Il prodotto può essere utilizzato solo senza cavo.

Nota: prima del primo utilizzo, premere e tenere premuto il tasto ON/OFF  per ca. 3 secondi per disinserire la sicura di trasporto.

Lubrificazione delle lame

Si consiglia di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo la pulizia, per garantirne un movimento scorrevole (vedi Fig. G, H, I).

- Spegnerne sempre il prodotto prima di lubrificare le lame.
- Versare fino a due gocce di olio per lame  tra le lame e distribuirlo uniformemente.
- Rimuovere con un panno l'olio in eccesso.
- È possibile utilizzare qualsiasi olio privo di acidi (ad es. olio per macchine da cucire).

● Sicura di trasporto

Se con la sicura di trasporto inserita viene premuto un tasto, il simbolo del lucchetto  **14** lampeggia brevemente.

- Premere e tenere premuto il tasto ON/OFF  **11** per ca. 3 secondi per inserire o disinserire la sicura di trasporto. Il simbolo del lucchetto  **14** lampeggia tre volte e si spegne.

● Utilizzo

Nota: tenere il rasoio con un'angolazione di 45° dalla pelle in qualsiasi tipo di impiego (vedi Fig. F).

● Sostituzione degli inserti di taglio

4, **5**, **6**, **7**, **8**

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Spegnere il tagliacapelli e regolabarba **9** prima di montare o smontare gli inserti.

- Per montare gli inserti **4**, **5**, **6**, **7**, **8** (vedi Fig. B), far passare l'ultima linguetta nell'inserto **4**, **5**, **6**, **7**, **8** attraverso la guida presente nel tagliacapelli e regolabarba **9** e premere la parte superiore dell'inserto sul tagliacapelli e regolabarba finché non si sente l'innesco ed è in sede.
- Per smontare gli inserti **4**, **5**, **6**, **7**, **8** (vedi Fig. A), premere indietro l'inserto con il pollice sul tagliacapelli e regolabarba **9**.

● Sostituzione degli inserti a pettine

1, **2**, **3**

- Per montare gli inserti a pettine **1**, **2**, **3**, spingere con cautela il relativo inserto a pettine sul tagliacapelli e regolabarba **7/8**. Premere l'estremità inferiore degli inserti a pettine **2** e **3** finché non si innesta.
- Per smontare gli inserti a pettine **2** e **3**, allentare l'inserto a pettine dalla sua estremità inferiore ed estrarlo dal tagliacapelli e regolabarba **9**. Spingere in alto l'inserto a pettine regolabile **1** per l'inserto tagliabarba **8** dal tagliacapelli e regolabarba **9**.

● Taglio dei capelli (inserto tagliacapelli **7**)

Nota: i capelli da acconciare devono essere asciutti. La lunghezza di taglio può variare a seconda dell'angolazione del taglio.

- Porre un panno o una mantellina intorno alla nuca e alla gola, per evitare che i capelli tagliati cadano nel colletto.
- Pettinare innanzitutto bene i capelli con il pettine **22** in dotazione.
- Iniziare per prima cosa con un inserto a pettine **2** con una lunghezza di taglio maggiore e utilizzare lunghezze di taglio gradatamente minori durante la procedura di taglio.

- Nell'inserto a pettine con manopola di regolazione **3** iniziare con una lunghezza di taglio maggiore. Ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario per accorciare la lunghezza di taglio e in senso orario per allungarla (vedi Fig. C).
- Iniziare il taglio dei capelli sulla nuca o sui lati e tagliare verso il centro della testa. Tagliare poi la parte anteriore dei capelli verso il centro della testa.
- Tenere il tagliacapelli e il regolabarba **9** in modo tale che l'inserto a pettine **2** appoggi il più possibile aderente alla testa. Far passare uniformemente il tagliacapelli e il regolabarba **9** tra i capelli.
- Tenere il tagliacapelli e regolabarba **9** con l'inserto a pettine **3** in modo tale che la superficie sopra la manopola di regolazione appoggi il più possibile aderente alla testa (vedi Fig. D).
- Se possibile, tagliare i capelli in direzione contraria a quella di crescita.
- Per togliere tutti i capelli, passare più volte su una parte dei capelli con il tagliacapelli e regolabarba **9**.
- Continuare a pettinare bene i capelli.
- Con l'interruttore per la regolazione fine delle lunghezze di taglio **10** è possibile variare leggermente la lunghezza di taglio su tre livelli: 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).
- Per ottenere una linea di taglio dritta durante il taglio delle lunghezze, il tagliacapelli e regolabarba **9** dovrebbe essere fatto passare più volte in diverse direzioni tra i capelli.

● Taglio della barba (inserto tagliabarba **8**)

Nota: si prega di tenere presente che le relative lunghezze di taglio avvengono solo se l'interruttore con la regolazione fine delle lunghezze di taglio **10** si trova in posizione 1 e se si tiene il tagliacapelli e regolabarba **9** ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle.

- Pettinare la barba con il pettine secondo la direzione di crescita.
- Tagliare la barba verso il basso, dall'orecchio al mento. Tagliare dapprima un lato e poi l'altro.
- Inserto a pettine regolabile **1**: spostare la lunghezza di taglio con il cursore a seconda della lunghezza desiderata per i capelli e leggere le lunghezze di taglio di lato sull'inserto a pettine **1** (3/4/5/6 mm) dalla tacca (vedi Fig. E). Accorciare ora la barba gradualmente.
- Utilizzare l'inserto tagliabarba **4** senza l'inserto a pettine regolabile **1** per tagliare la barba molto corta o per fare un pizzetto o rifinire i bordi.
- Con l'interruttore per la regolazione fine delle lunghezze di taglio **10** è possibile variare minimamente la lunghezza di taglio su 3 livelli: 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).

● Rifinitura dell'attaccatura dei capelli (inserto per rifinitura di precisione [5])

- Utilizzare l'inserto per rifinitura di precisione [5] per accorciare e dare forma a pizzetto, baffi, basette o sopracciglia.
- Collocare il bordo dell'inserto all'altezza desiderata dell'attaccatura dei capelli e muovere in basso il tagliacapelli e regolabarba [9].

● Rasatura (contorni) (inserto per rasatura [4])

Nota: la pelle deve essere pulita e asciutta. L'inserto di rasatura [4] è idoneo solo alla rasatura dei contorni.

- Tenere il tagliacapelli e regolabarba [9] ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle e farlo scorrere delicatamente sul viso.
- Effettuare la rasatura procedendo contropelo.
- Nei punti complicati, come ad esempio il mento, tendere la pelle per ottenere un risultato migliore.

● Taglio dei peli del naso e delle orecchie (inserto tagliapeli per naso e orecchie [6]) (vedi Fig. J)

- Inserire ora lentamente la punta di metallo in una narice o in un orecchio.
- Muovere lentamente il tagliacapelli e regolabarba [9] con movimenti circolari per tagliare i capelli.

● Pulizia con spazzola di pulizia

- Spegnerlo il prodotto con il tasto ON/OFF [11]. Se gli inserti di taglio ([4]-[8]) o gli inserti a pettine ([1]-[3]) sono applicati al prodotto, rimuoverli prima della pulizia come descritto nel capitolo "Utilizzo". Rimuovere l'inserto premendo con il pollice sul lato anteriore del rifinitore (vedi Fig. A).
- Rimuovere i residui di capelli dall'inserto con il pennello per la pulizia [21].

● Ordine di pezzi di ricambio

Per i seguenti pezzi è possibile ordinare i pezzi di ricambio online:

Inserto di rasatura [4]

Inserto per rifinitura di precisione [5]

Inserto tagliapeli per naso e orecchie [6]

Inserto tagliacapelli [7]

Inserto regolabarba [8]

Codice articolo: 504759_2501

Sito web: www.optimex-shop.com

● Pulizia e cura

- Durante l'uso con il collegamento alla rete elettrica, il cavo USB tipo A su tipo C [16] e l'alimentatore non devono mai essere immersi in acqua o in altri liquidi né lavati sotto acqua corrente.
- Prima di ogni pulizia spegnere il prodotto.
- Gli inserti a pettine [1], [2], [3] e l'inserto tagliapeli per naso e orecchie [6] possono essere puliti con acqua. Non utilizzare altri liquidi.
- **Nota:** farli asciugare prima di riutilizzarli.
- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido.
- Se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, riporlo con cura nella custodia [23].

Regolabarba e tagliacapelli [9]

- Pulire l'alloggiamento del regolabarba e tagliacapelli [9] con un panno leggermente inumidito.

Inserti a pettine [1], [2], [3]

- Rimuovere l'inserto a pettine [1], [2], [3]. Sciacquare l'inserto a pettine [1], [2], [3] con acqua e farlo asciugare prima di riutilizzarlo.

Inserto per rifinitura di precisione [5], inserto tagliacapelli [7], inserto regolabarba [8]

- Premere indietro l'inserto con il pollice per staccarlo dal tagliacapelli e regolabarba [9] (vedi Fig. A).
- Rimuovere i residui di capelli dall'inserto utilizzando il pennello per pulizia [21] in dotazione.

Nota: si consiglia di lubrificare le lame prima del primo utilizzo e dopo la pulizia per garantire una funzionalità completa (vedi Fig. G, H, I). Spegnerlo sempre il prodotto prima di lubrificare la lama. Versare fino a due gocce di olio per lame [20] tra le lame e distribuirlo uniformemente. Rimuovere con un panno l'olio in eccesso. Utilizzare soltanto olio privo di acidi (ad es. l'olio per macchine da cucire).

Nota: le lame possono essere oliate con o senza inserto a pettine [1], [2] o [3].

Inserto tagliapeli per naso e orecchie [6]

- Staccare l'inserto tagliapeli per naso e orecchie [6]. Sciacquarelo con acqua e farlo asciugare completamente prima di riutilizzarlo.

Inserto di rasatura [4]

- Non smontare la pellicola della testina di taglio [26] dal relativo telaio [24] e non pulirla con il pennello per la pulizia [21].

Nota: periodicamente versare alcune gocce di olio senza acidi (ad es. olio per macchine da cucire) sulla lama di taglio. Posizionare l'inserto di rasatura [4] sul tagliacapelli e regolabarba [9] e lasciar scorrere l'olio per qualche secondo senza utilizzare l'apparecchio. Se necessario, rimuovere con un panno morbido l'olio in eccesso.

- Rimuovere l'inserto di rasatura [4].

- Premere i tasti di sblocco [25] su entrambi i lati dell'inserto di rasatura [4] e staccare il telaio della pellicola della testina di taglio [24]. Tenere solo lateralmente il telaio della pellicola della testina di taglio [24] e non premere sulla pellicola della testina di taglio [26] (vedi Fig. K).
- Pulire la lama di taglio con il pennello per la pulizia in dotazione [21].
- Pulire la pellicola della testina di taglio [26] nel relativo telaio [24] sotto acqua corrente e lasciarla asciugare completamente prima di riposizionarla sull'inserto di rasatura [4].
- Ricollocare il telaio della pellicola della testina di taglio [24] sull'inserto di rasatura [4]. Assicurarsi che le linguette di fissaggio presenti sul telaio della pellicola della testina di taglio [24] si inseriscano nelle relative fessure dell'inserto di rasatura [4] e premere leggermente verso il basso il telaio della pellicola della testina di taglio [24] finché non si sente l'innesto in sede.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Probabilmente la batteria è scarica.	Ricaricare il prodotto.
Il taglio risulta difficile.	Potrebbero esserci dei peli tra le lame.	Pulire la testina con lame [1]-[8] e il prodotto e lubrificare le lame se necessario.
La batteria non può essere ricaricata oppure le prestazioni della batteria sono scarse.	La batteria ha raggiunto la fine della sua vita di servizio.	Il prodotto con la batteria integrata deve essere smaltito in maniera conforme.
Non è possibile ricaricare il prodotto.	La temperatura ambientale del sito di ricarica è troppo alta.	Non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o a fonti di calore.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali composti.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Conservazione



CAUTELA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non conservare mai il prodotto nella custodia [23] se questo sta ricaricando. Pericolo di surriscaldamento!

- Conservare il prodotto e i suoi accessori puliti e asciutti nella custodia fornita [23].

Nota: non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o a fonti di calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra -10 e +60 °C. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.

- Conservare il tutto in un luogo asciutto, pulito e privo di polvere.

Nota: se si prevede di non utilizzare il prodotto per periodi superiori ai 6 mesi, si consiglia di caricarlo per 90 minuti.

- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo, ricaricare regolarmente la batteria integrata. Ciò è necessario per mantenere la vita di servizio della batteria.

Questo prodotto ha una batteria integrata, che non può essere né rimossa né sostituita dall'utente. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene una batteria.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 504759_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Identificazione del prodotto: "Cien BEAUTY" Tagliacapelli-regolabarba
Numero di modello: HG13587

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/EU
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Depositarario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Luogo	Data	Firmatario autorizzato	Firmatario autorizzato

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13587

Version: 06/2025

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni: 06/2025

Ident.-No.: HG13587062025-1

IAN 504759_2501

